

Le Département du Puy-de-Dôme présente le festival

# Les Automnales

du 22 septembre  
au 3 décembre  
2016



Illustration : agence Vies vertes

Retrouvez la programmation sur

[PUY-DE-DOME.FR](http://PUY-DE-DOME.FR)

Renseignements et réservations au **04 73 42 24 90**



**PUY-DE-DÔME**  
LE DÉPARTEMENT

# Pensez aux bus gratuits ! (voir page 39)



Direction de la publication :  
Le Président du Conseil départemental : Jean-Yves Gouttebel  
La Vice-Présidente en charge de la Culture : Dominique Briat

Coordination/programmation/régie générale :  
Direction Accompagnement  
et Développement Culturel des Territoires  
Prestataire plateau, son, lumières : Studio Blatin

Transports : Direction de la mobilité/Pôle Aménagement  
du réseau du Conseil départemental en partenariat avec  
l'Association Départementale des Transporteurs.

Création visuelle : Vice Versa  
Mise en page : service infographie du Conseil départemental  
Relations presse et communication : Rachel Corre/Cécile Nore  
Impression : Imprimerie Decombat

# Édito



Jeunes ou moins jeunes, citadins ou ruraux, habitués des planches ou novices du spectacle, chaque année, dès que les feuilles brunissent et commencent à tomber, quelques 6 000 spectateurs se rassemblent autour des Automnales.

En 2016, plus que jamais, ce festival est synonyme de travail en concertation avec les territoires puydômois dont les projets et les initiatives ont été pris en compte pour élaborer une programmation riche et colorée.

Théâtre, musique, cirque, danse, conte, comme tous les ans, il y en a pour tous les publics, pour tous les goûts, pour toutes les envies et, surtout, il y en a partout.

Pour cette 22<sup>e</sup> édition des « Automnales », encore une fois, le Puy-de-Dôme applaudira en cœur puisque tous les territoires de notre département accueillent au moins un spectacle, un moment de convivialité et de partage, de rire et d'émerveillement.

Et pour celles et ceux qui pensent que l'automne n'a plus rien à nous apprendre, n'en soyez pas si sûrs car, dès 2017, les « Automnales » viendront vous surprendre au printemps.

Il n'y a plus de saison me direz-vous ?

Si, il en reste une : celle de la culture pour tous, partout sur notre territoire !

Merci à toutes celles et ceux qui œuvrent afin que nos automnes restent toujours festifs, et très bon spectacle à toutes et à tous.

Jean-Yves GOUTTEBEL  
Président du Conseil départemental  
du Puy-de-Dôme

XXII<sup>e</sup> édition du festival départemental

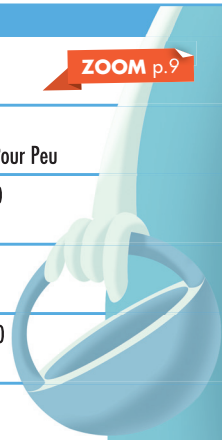
# Les Autominales

## Les rendez-vous

septembre	22	Ouverture du festival Pont-du-Château / Le Caméléon – 20 h 30 Clown – jonglage – théâtre burlesque - Jongleur ! Nikolaus – Cie Pré-O-Coupé
	24	Saint-Jean-en-Val / Le bourg – 18 h 45 Beautés équestres – Compagnie l'Art est cabré

octobre	7	Montcel / Salle polyvalente – 20 h 30 Marionnettes : Je boîte – MalaStrana Compagnie	ZOOM p.9
	8	Champeix / Salle polyvalente – 20 h 30 Cirque : Entre le zist et le geste – Cie Cirque Content Pour Peu	
	9	Romagnat / Salle des fêtes André Raynoird – 17 h 30 Musique : Opus 3 – Barber Shop Quartet	
	11	Mezel / Maison du Temps libre – 10 h 30 Théâtre : La première neige – Cie les pieds bleus	
	12	Saint-Amant-Roche-Savine / Salle culturelle – 10 h 30 Théâtre : La première neige – Cie les pieds bleus	
	13	Combronde / Maison du Peuple – 10 h 30 Théâtre : La première neige – Cie les pieds bleus	
	14	Ardes-Sur-Couze / Théâtre du gymnase – 20 h 30 Musique : Violons danseurs	
	21	Vertaizon / Salle des fêtes – 20 h 30 Marionnettes : Le roi des sables – Collectif Terron	ZOOM p.15
	22	Tauves / La Bascule – 20 h 30 Marionnettes : Le roi des sables – Collectif Terron	
	23	Le Cendre / Espace culturel Les Justes – 17 h 30 Marionnettes : Poids plume – Cie Alula	ZOOM p.17

novembre	4	Les Ancizes-Comps / Foyer rural – 20 h 30 Musique : Calle Alegria	
		Sayat / Salle du Moulin à farine – 20 h 30 Lecture spectacle – Cie Le Petit Théâtre Dakoté	
	4&5	Saint-Germain-Lembron Rencontre : collectivement vôtre !	ZOOM p.19





novembre	5	Saint-Saturnin / La Grange de mai – 20 h 30 Lecture spectacle : Cie Le Petit Théâtre Dakoté	
		Orcines / Foyer rural – 20 h 30 Théâtre : Comment va le monde ? – Théâtre de la passerelle	
	6	Fayet-le-Château / Salle des fêtes – 17 h 30 Musique : Anti-récital lyricomique – Bianca Tremollo	
	10	Lezoux / Le Lido – 20 h 30 Musique : La Doublette – Forro de Rebeca	<b>ZOOM</b> p.25
	12	Chambon-sur-Lac / Salle des fêtes – 20 h 30 Conférence dansée : Hip hop(s) or not? – Cie Daruma	
	16	Nébouzat / Salle des fêtes – 17 h Théâtre : Ah! Ernesto – Théâtre de la Tête Noire	
	17	Saint-Beauzire / Salle des fêtes – 14 h 30 Théâtre : Ah! Ernesto – Théâtre de la Tête Noire	
	18	Olliergues / Salle des fêtes – 13 h 45 Théâtre : Ah! Ernesto – Théâtre de la Tête Noire	
	19	Cunlhat / Salle des fêtes – 17 h Théâtre : Ah! Ernesto – Théâtre de la Tête Noire	
	20	Giat / Salle des fêtes – 15 h 30 Théâtre : Ah! Ernesto – Théâtre de la Tête Noire	
	22	Cournon-d'Auvergne / La ColoC' de la culture – 20 h 30 Danse-Cirque : Maputo Mozambique – Cie Thomas Guérineau	
	24	Saint-Anthème / Salle des fêtes – 20 h 30 Théâtre : Zapi Rouge – Lili Label Cie	
		Thiers / Salle Galilée – 20 h 30 « L'argent sans foi ni loi » – Monique Pinçon-Charlot et Michel Pinçon	<b>ZOOM</b> p.31
	25	Aubiat / centre associatif Jean-Marie Caillot – 20 h 30 Musique : Concert scientifique – Ophonius	<b>ZOOM</b> p.33
	26	Pont-De-Menat / La Passerelle – 20 h 30 Cirque : Entre le zist et le geste – Cie Cirque Content Pour Peu	

décembre	2	Volvic / Centre culturel La Source – 20 h 30 Théâtre : Fredo les poings – Cie le cRi	
	3	Saint-Pierre-Roche / Le Poulailleur – 20 h 30 Théâtre : Qu'est-ce qu'on serait heureux ... si on était heureux Cie En même temps	<b>ZOOM</b> p.37



Public à partir de 10 ans

# Ouverture du festival

## Jongleurs !

Cie Pré-O-Coupé — Nikolaus (Val de Marne)

Clown - jonglage - théâtre burlesque

Ce solo burlesque est la création la plus personnelle du grand Nikolaus. Tout en joignant le geste, la parole et les objets, Nikolaus invite les spectateurs à s'immerger dans son antre de vie. De la naissance de son étonnante vocation, à la découverte de la chute comme d'un art suprême, il raconte la magie du rebond et développe avec humour et avec beaucoup d'autodérision, sa propre théorie de la relativité.

*« Depuis bientôt 20 ans, je passe une bonne partie de ma journée à lancer des balles en l'air et à essayer de les rattraper. La notion de chute est omniprésente dans mon quotidien. Cette perception de la défaite a une répercussion sur le caractère, sur la gestuelle, sur la façon de penser, bref, sur la façon pour un jongleur d'être au monde. Sur ma façon d'être clown aussi ».*

Nikolaus

*« On s'attend à voir un clown et on découvre un jongleur. Ou le contraire. Hilarant. Le seigneur de la jungle ».* Télérama

### Durée : 1 h 15

De et avec Nikolaus

**Mise en scène :** Michel Dallaire

**Création musicale :** Oliver Manoury

**Costume :** Isabelle Perillat

**Construction :** Victor Fernandes et Eric Ladan

**Régie générale, son et lumière :** Maxime Legrand

**Production :** Cie Pré-o-coupé

**Coproduction :** Théâtre de Cusset - territoires de Cirque

Avec le soutien du Hangar des mines et du CNAC,

En partenariat avec l'Académie Fratellini

La compagnie PRÉ O COUPÉ est conventionnée par le Ministère de la culture DRAC Ile de France, la Région Ile de France et le Conseil général du Val de Marne.



Spectacle offert sur invitation et sur réservation, dans la limite des places disponibles

**jeudi 22 septembre – 20 h 30**

Pont-du-Château / Le Caméléon

### Réservations

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

# Beautés équestres

L'art est cabré (Nord)

## Spectacle équestre

Comment allier les arts équestres aux arts du spectacle vivant?

*Beautés équestres* met en avant tout un échange avec le public sur la beauté du travail, la technique mise en place, et surtout, les relations intenses entre artistes humains et équins.

Une représentation où l'élégance des chevaux, la musique et les costumes d'époque victorienne, laissent un arrière-goût de fraîcheur et de poésie.

**Durée : 30 mn**

**Distribution :** Sylvie-Jane Vallas et Cédric Vallas



7

**Hors abonnement  
gratuit**

**17 h 30 :**

rencontre pédagogique autour du dressage

**18 h 45 :**

spectacle Beautés équestres

**Samedi 24 septembre**

Lancement de la saison culturelle

du Pays de Sauxillanges

Saint-Jean-en-Val / Le Bourg

**Renseignements**

Communauté de communes

Pays de Sauxillanges : 04 73 96 37 62

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

Public à partir de 10 ans

# Je boîte

MalaStrana Compagnie (France-Italie)

Théâtre/marionnettes

Dans ce spectacle sans paroles, l'histoire se décline comme dans un rêve.  
C'est l'intime qui parle, ce moi intérieur qui se cherche et se questionne.  
Ces moments où l'on déambule dans nos propres vies comme des étrangers ; ces moments où l'on ne sait plus où aller. On bouge sans avancer, on boîte.  
Sur scène, un lapin noir en costard qui joue de l'accordéon et une femme avec une boîte dans les bras. Dans la boîte, son âme et ses fantômes.  
Jeu, geste, masque, marionnette, bruitage et musique, sont au cœur de ce spectacle qui pose des questions sur l'identité.  
MalaStrana est une compagnie de théâtre visuel née à Pragues. Les outils de son langage sont les images, les sons, les gestes.

## Durée : 1 h

**Conception et mise en scène :** Marzia Gambardella

**Accompagnement artistique :** Simon T. Rann

**Interprètes :** Marzia Gambardella et Amandine Barbotte

**Lumière :** Léandre Gans

**Avec le soutien de :**

Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre

Compagnie Philippe Genty

Théâtre aux Mains Nues

8



**Abonnement  
Automnales**

**vendredi 7 octobre – 20 h 30**

Montcel / salle polyvalente

**Billetterie**

Association Les Amis du Prieuré : 06 12 44 81 12

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

*L'association Les Amis du Prieuré de Saint-Hilaire-la-Croix propose plusieurs rendez-vous autour de la thématique « marionnettes »*

## ZOOM

### Stage d'initiation à l'art de la manipulation de marionnettes

Quel lien unit l'acteur et son pantin ?  
Comment donner vie à l'inanimé ?  
Comment s'articulent ses mouvements ?  
Ce stage propose une première approche à l'art de la marionnette. En commençant par un travail sur le corps et l'espace, les participants seront ensuite sensibilisés au matériau qui se froisse, frémit, et frétille... Plongez dans cet univers spectaculaire !

**samedi 8 octobre** - sur la journée

Saint-Hilaire-la-Croix / Le Prieuré  
Offert par le Conseil départemental  
12 participants – public initié  
sur réservation

### Petite conférence manipulée

Pièce pour une comédienne et beaucoup de marionnettes.

Une conférence insolite, interactive, ludique... Méconnues et isolées, les marionnettes existent pourtant depuis la nuit des temps et sont présentes aux quatre coins de la planète. Pour pallier cette désinformation générale, une experte explique à ses invités la véritable nature des marionnettes.

Gaines, Kokoschka, muppet ou marionnette portée n'auront plus de secret pour vous !

Création : Lucile Beaune

**vendredi 21 octobre – 20 h 30**

Saint-Hilaire-la-Croix / salle des fêtes



**Durée : 1 h 10**  
**Gratuit**

**Renseignements et réservations au 06 12 44 81 12**

Public à partir de 5 ans

# Entre le zist et le geste

Cirque Content Pour Peu (Finistère)

Cirque/clown

Entre le zist et le zest c'est douter, hésiter... Un bon point de départ pour deux acrobates qui, soudain, sont pris d'un terrible doute lors de leur enchaînement bien huilé.

Dès lors les situations absurdes se bousculent et les malentendus se succèdent loufoques et humoristiques. Il faut continuer coûte que coûte. Alors le duo invente, dérive, se perd mais rebondit ! Dans ce spectacle où l'imprévu est privilégié on retrouve tout l'univers du clown, du jeu avec le public. Sans cesse surpris, le spectateur ne risque pas de s'ennuyer.

La compagnie a eu le prix du jury 2015 du festival « Au bonheur des Mômes » du Grand Bornand dans la catégorie Coup de pouce.

**Durée : 45 mn**

**Avec :** Hugo Marchand et Loïse Manuel,

**Technique :** Nicolas James

**Production/diffusion :** Mathieu Votton

Quatre représentations du spectacle «Entre le Zist et le geste» seront proposées aux scolaires du Pays des Combrailles dans le cadre du projet fédérateur « Comb'images »

10



**Abonnement  
Automnales**

**samedi 8 octobre – 20 h 30**

Champeix / salle polyvalente

**Billetterie**

Librairie presse : 04 73 96 72 10

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

**samedi 26 novembre – 20 h 30**

Pont-de-Menat / La Passerelle

**Billetterie**

Pont-de-Menat – La Passerelle :

04 73 85 53 72

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

# Opus 3

Barber Shop Quartet (Gironde)

## Musique

C'est dans un rythme endiablé que ce quatuor vocal girardin présente leur nouveau spectacle, Opus 3. Humour décapant, drôlerie des textes et des personnages et prouesses vocales sont à l'origine de son succès avec plus de 1 000 concerts à travers la France et à l'étranger. Le groupe rend ici hommage au répertoire original des échoppes des barbiers américains du XX<sup>e</sup> siècle.

**Durée : 1 h 15**

**Artistes :** Bruno Buijtenhuijs,  
Marie-Cécile Héraud, Xavier Vilsek, Cécile Bayle



Les villes de Romagnat, Pérignat-lès-Sarlièves et Aubière s'associent pour un week-end festif

**Abonnement  
Automnales**

### Apéro-concert

**samedi 8 octobre – 18 h 30**

Pérignat-lès-Sarlièves  
Esplanade de la Mairie / Gratuit  
À l'occasion de la fête  
de l'automne de Pérignat-lès-Sarlièves

### Animations concert

**dimanche 9 octobre – 11 h**  
Aubière / marché d'Aubière / Gratuit

### Concert

**dimanche 9 octobre – 17 h 30**  
Romagnat / salle des fêtes André Raynoird

### Billetterie

Mairie de Romagnat : 04 73 62 79 51  
Conseil départemental : 04 73 42 24 90



de 6 mois à 3 ans

Jeune public

# La première neige

Tiré de l'album « L'écureuil et la première neige » de Sebastian Meschenmoser

Cie Les Pieds Bleus (Figeac)

## Théâtre

Dans l'attente de l'incroyable événement, l'écureuil, le hérisson et l'ours sont bien décidés à ne pas hiberner pour découvrir... leur premier flocon de neige !

Mais si la neige était déjà tombée et qu'ils ne l'avaient pas reconnue ?

Rythmé par la musique et chorégraphié, ce spectacle nous plonge dans un univers touchant, magique, drôle et parfois absurde.

**Durée : 30 mn**

**Mise en Scène :** Jacques Govin

**Création lumière et Scénographie :** Cyrille Guillochon

**Interprétation :** Hélène Poussin — Comédienne ;

Céline Villalta — Musicienne ; Baptiste Arnaud - Magicien

Spectacle coproduit par la Compagnie de Gens Pluriels

Soutenu par la Région Midi-Pyrénées, le Conseil départemental du Lot, Les Communautés de Communes du Pays de Salers et du Cézallier, la Ville de Decazeville, l'association A Ciel Ouvert, Le Grand Figeac et le Théâtre de l'Enfumeraille



12

**Hors abonnement**  
**Entrée gratuite sur réservation**

**mercredi 12 octobre – 10 h 30**

Saint-Amant-Roche-Savine / Salle culturelle  
Médiathèques du Haut-Livradois :  
04 73 72 09 44 ou 04 73 72 17 56  
ou 04 73 95 74 75

**mardi 11 octobre – 10 h 30**

Mezel / Maison du Temps libre  
Communauté de communes Mur-ès-Allier :  
04 73 83 59 54

**jeudi 13 octobre – 10 h 30**

Combronde / Maison du Peuple  
Médiathèque intercommunale  
de Combronde : 04 73 33 35 76

**Ce spectacle est organisé en partenariat avec les médiathèques du Puy-de-Dôme**

# Violons danseurs

## Musique

Deux violons qui se croisent, deux corps qui virevoltent dans un jeu de couple sensuel, plein d'humour et d'émotion. Ils jouent en dansant, se découvrent, s'écoutent et se répondent pour le plaisir de croiser les archets. C'est une histoire sans paroles sur une musique traditionnelle revisitée une belle performance musicale !

**Durée : 50 mn**

**Artistes :** Virginie Basset et Gabriel Lenoir (Puy-de-Dôme)

**Technique :** Julien Le Guider

**Production :** Bémol productions

**Diffusion :** Prune Locante

**Partenaires :** CNV Centre National de la Chanson des Variétés et du Jazz, SPEDIDAM, ANCT Association Nationale Cultures et Traditions (03), Mairie de Romagnat-Opme (63), FAMDT Planète Musiques 2012.

Ce spectacle a bénéficié du dispositif « Patrimoine culturel et identité territoriale – Langues, musiques et danses traditionnelles en Massif Central ». Maîtres d'ouvrages : ADDA – Scènes Croisées de la Lozère, Agence des Musiques des Territoires d'Auvergne, Association Nationale Cultures et Traditions, Centre Régional des Musiques Traditionnelles en Limousin, Institut d'Etudes Occitanes du Limousin, Maison du Patrimoine Oral de Bourgogne. Ce projet bénéficie du soutien financier de la DATAR Massif Central et des régions Limousin, Auvergne, Bourgogne et Languedoc-Roussillon.



13

**Abonnement  
Automnales**

**vendredi 14 octobre – 20 h 30**

Ardes-sur-Couze / Théâtre du Gymnase

**Billetterie**

Communauté de communes Ardes communauté : 04 73 71 80 39

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

Public dès 5 ans

# Le roi des sables

D'après le livre «Le roi des sables» de Thierry Dedieu

Collectif Terron (Drôme)

**Théâtre visuel et d'ombres**

« Il était une fois un roi dans un château de sable, au bord de la mer... »

Le roi, reçoit la visite de son cousin, le roi des bois, émerveillé par la beauté de l'endroit.

Il lui confesse qu'il doit se préparer pour abandonner le château : à chaque équinoxe, la marée monte et transforme sa demeure en ruine.

Le roi des sables ne tente pas de lutter contre l'eau, préférant projeter de construire un autre château pour profiter du spectacle de la beauté de la nature.

Cette belle fable emplie de poésie porte sur le respect de la nature.

Fondée sur le mouvement et les images poétiques, la narration permet au spectateur de rêver et de voyager vers un lieu fantastique en libérant son imagination.



©Cie collective terron

**Durée : 45 mn**

**Mise en scène et interprétation :**

Miguel García Carabias et Núria Álvarez Coll

**Régie son et lumières / création lumière :**

Marie Caroline Conin

**Création sonore et musicale :**

Marie Caroline Conin et Jul mCoisans

**Scénographie :** Núria Álvarez Coll, Hugo Houben

**Production :** Collectif Terron

**Coproduit par :** La Petite Roulotte/ Le festival de la marionnette de Grenoble

**Avec le soutien de :** Amàrc — Atelier Matières à Construire

**Accueilli en résidence à :**

CHAL - Centre Hospitalier Alpes-Isère, St-Egrève

ACCR - Association de Coordination Culturelle du Royans/

Le Pot au Noir, St-Paul-lès-Monestier

14

**Abonnement  
Automnales**

**vendredi 21 octobre – 20 h 30**

Vertaizon / salle des fêtes

**Billetterie**

Bureau d'information touristique de Billom :

04 73 68 39 85

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

**samedi 22 octobre – 20 h 30**

Tauves / La Bascule

**Billetterie**

Communauté de communes Sancy Artense :

04 73 21 79 79

Office du tourisme de Sancy Artense :

04 73 21 79 78

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

# Communauté de communes Billom-Saint-Dier-Vallée du Jauron

## ZOOM

### Imaginer ensemble le paysage de demain

Différents temps entre élus, techniciens et habitants sont prévus pour discuter ensemble de notre paysage et de notre qualité de vie. Depuis le printemps 2016, la communauté de communes travaille sur la mise en place d'un Plan Local d'Urbanisme intercommunal ; ce document servira de référence en matière d'aménagement des espaces, de politique d'habitat, de préservation des paysages.

**vendredi 21 octobre – 18 h**

Vertaizon / Salle du Pressoir

Tables rondes et discussions thématiques (environnement, habitat, patrimoine, paysage, économie...) à l'occasion de la restitution du diagnostic du Plan Local d'Urbanisme Intercommunal. La soirée se poursuivra avec le spectacle «Le roi des sables». Puis possibilité de poursuivre la discussion autour d'un moment convivial, sur place à 19h30. (participation financière demandée)

**Mi-novembre  
(date et lieu à confirmer)**

- Ciné discussion

Projection suivie d'un débat autour du cadre de vie et du paysage en partenariat avec ciné-parc  
Possibilité de partager un repas sur place (sur réservation)

À suivre en janvier et février 2017, à la Maison Grenouille de Pérignat-ès-Allier (conférence, atelier avec Céline Lastennet, artiste plasticienne)

**Public adulte  
Informations**

**Pays d'Art et d'Histoire**

**Tél. 04 73 79 00 45**

**[www.facebook.com](http://www.facebook.com)**

**[culturepatrimoine2ccbillom  
stdiervalleedujauron](https://www.facebook.com/culturepatrimoine2ccbillomstdiervalleedujauron)**



Public dès 6 ans

# Poids plume

Cie Alula (Belgique)

Marionnettes

Alba, jeune chouette marionnette n'a pas vraiment envie de grandir, ni de sortir pour chasser : elle ne sent pas prête à affronter le monde extérieur qui la terrifie. Elle préfère rester dans son nid douillet et refuse de s'alimenter. C'est aussi l'histoire d'une fratrie et de la force du lien qui l'unit pour soutenir et encourager chacun à affronter ses peurs. Ce récit émouvant et drôle interroge sur les choix que nous faisons (ou pas) et qui nous amènent à devenir des individus autonomes et responsables.

**Durée : 55 mn**

**Texte :** Perrine Ledent

**Mise en scène :** Muriel Clairembourg

**Soutien dramaturgique :** Muriel Clairembourg, Sandrine Bastin

**Créateur et constructeur marionnettes :**

Jean-Christophe Lefevre

**Scénographie :** Sarah de Battice

**Création lumière :** Dimitri Joukovsky

**Décor sonore :** Pierre Steenackers, Simon Renquin

**Interprétation musicale :** Nao Momitani

**Régie lumières :** Eric Gierse

**Interprétation :** Sandrine Bastin, Perrine Ledent

**Graphisme de l'affiche :** Anne Crahay

**Avec les soutiens de :** La Roseraie, le Centre Culturel de Chénée, le Théâtre des Quatre Mains, la compagnie Transhumance, le Centre Culturel de Nethen, le CDWEJ (Centre dramatique de Wallonie pour l'Enfance et la Jeunesse)

Le spectacle bénéficie en Belgique de l'aide à la diffusion des tournées Art et vie et Théâtre à l'école.



**dimanche 23 octobre – 17 h 30**

Le Cendre / Espace culturel Les Justes

**Billetterie**

Marie du Cendre : 04 73 77 51 00

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

**Abonnement  
Automnales**

**ZOOM**

## JUSTE POUR DEUX MAINS

**du 22 au 24 octobre 2016**

Le festival *Les Automnales* accompagne cette année encore,  
la 2<sup>e</sup> édition du festival de marionnettes et de théâtre d'objets de ville du Cendre

**La cabane de Pépé** - Cie Théâtres de marionnettes

**Samedi 22 octobre - 9 h 30 Annexe Médiathèque Le Cendre**

**11 h - 15 h et 17 h – Médiathèque Hugo-Pratt de Cournon-d'Auvergne**

Tout public à partir de 4 ans

**Petit Poucet en Arménie** - Cie Garin Trousseboeuf

**Samedi 22 octobre - 10 h 30 et 16 h, Espace culturel Les Justes**

Théâtre et marionnettes de Papier - Tout public à partir de 4 ans

**L'atelier de marionnette parent/enfant** - Cie le Montreur

**Samedi 22 octobre - 14 h - 17 h**

**Médiathèque Hugo-Pratt de Cournon-d'Auvergne**

à partir de 8 ans pour 20 personnes (10 parents /10 enfants)

Réservations indispensables : 04 73 98 35 00

**VY** - Michèle Nguyen

**Samedi 22 octobre - 20 h 30 - Espace culturel Les Justes**

Marionnette - Tout public à partir de 9 ans

**Le gainé park** - Cie le Montreur

**Dimanche 23 octobre - 11 h - 14 h - 15 h - 16 h - Espace culturel Les Justes**

**Lundi 24 octobre - 9 h 30 - 10 h 30 - 11 h 30 - 14 h - 16 h**

Installation spectacle - Tout public à partir de 5 ans

**Le roi des sables** - Collectif Terron

**Lundi 24 octobre - 11 h et 15 h**

**Espace culturel Les Justes**

Théâtre d'ombre et de matière - Tout public à partir de 4 ans

**Exposition marionnettes du monde** Salle Trilloux

**Judi 20 - vendredi 21 et dimanche 23 octobre - 14 h à 17 h,**

**Samedi 22 et lundi 24 octobre - 10 h à 12 h et 14 h à 17 h**

**Renseignements et réservations : 04 73 77 51 00**



# Collectivement vôtre !

Inventer, contribuer, partager à l'heure des tiers-lieux

Qu'est-ce qu'un tiers-lieu ?

C'est un temps qu'on prend entre le travail et la maison,

C'est un état d'esprit pour vivre ensemble autrement.

C'est un espace pour lire, bricoler, jardiner ou échanger des graines, partager des savoirs, apprendre en faisant, et bien plus encore ...

Depuis sa création, la médiathèque de Saint-Germain-Lembron s'est construite sur un modèle de tiers-lieu. En partenariat avec l'association La Licorne, elle propose au plus grand nombre des moments collectifs : ateliers à thème, soirées variées, barbecues et autres temps conviviaux.

« Collectivement vôtre ! », ce sont deux jours ouverts et créatifs proposés aux professionnels, élus, habitants et autres curieux pour réinventer demain !



**vendredi 4 et samedi 5 novembre**

Saint-Germain-Lembron

Médiathèque, tiers-lieu — La Licorne

**Réservation et renseignement**

04 63 80 92 64

[www.mediathequesaintgermainlembtron.fr](http://www.mediathequesaintgermainlembtron.fr)

[www.lalicorneinfo.fr](http://www.lalicorneinfo.fr)

**Gratuit sur inscription**



# Saint-Germain-Lembron

4 et 5 novembre

## ZOOM

**Vendredi 4 novembre**

**9 h 30 (temps collectif suivi de 4 ateliers)**

**9 h 30 : Thé ou café ?**

Après un petit-déjeuner en commun, venez croiser vos expériences et questionnements sur la philosophie et les enjeux des « tiers-lieux » (éclairages de professionnels, témoignages).

**12 h 30 : Repas sur place (participation financière)**

**14 h - 17 h 30 : Vous avez dit tiers lieux ?**

Les médiathèques tiers-lieux : quel avenir ?

Travailler autrement : quels nouveaux modèles ?

Fabriques culturelles, maisons de services, tiers-lieux : quelles différences ?

Jardins partagés, poulaillers collectifs, ateliers tricot : quelle contribution en tant que citoyen ?

**19 h : À la vôtre !**

Apéro participatif (chacun apporte de quoi grignoter et boire un verre), suivi d'une soirée festive.

**Samedi 5 novembre**

**14 h à 17 h 30 (ateliers créatifs)**

Venez inventer de façon ludique :

- La signalétique d'un lieu de la commune (avec outils numériques, palette graphique, dessin, croquis...).

- Une autre manière de circuler dans le bourg : à pied, à vélo ou en trottinette, par quels chemins ? (open street map, Google map...).

- Et plus encore...

**Inscriptions et programme complet disponible auprès de la Licorne  
voir page ci-contre**

Public à partir de 12 ans

# Lectures spectacle

Cie le Petit théâtre Dakoté (Allier)

Dans le cadre des « Grands espaces littéraires »

Depuis plusieurs années, le réseau de médiathèques des Cheires et la commune de Sayat se sont associés pour proposer aux habitants de leurs territoires la rencontre avec un auteur étranger. Cette année c'est Drago Jankar, auteur slovène qui a été invité. Une lecture spectacle mise en scène par la Cie Le petit Théâtre Dakoté permettra de découvrir les textes de l'auteur. À l'issue de ce moment, un temps d'échange est prévu avec le public .

**Durée : 1 h**

**En partenariat avec :** Les librairies Horizons de Riom et Le bateau livre de Cournon-d'Auvergne

**organisé par :** Communauté de communes les Cheires et commune de Sayat

**Soutient de :** DRAC Auvergne, Conseil Régional d'Auvergne-Rhône-Alpes, Grand Clermont.

20



**Entrée gratuite** réservation conseillée  
**Hors Abonnement**

**vendredi 4 novembre – 20 h 30**

Sayat / Salle du Moulin à farine

Bibliothèque : 04 73 60 07 56

**samedi 5 novembre – 20 h 30**

Saint-Saturnin / La Grange de mai

Réseau des médiathèques : 04 73 39 61 53

**Programme complet sur [www.sayat.fr](http://www.sayat.fr) et [www.les-cheires.com](http://www.les-cheires.com)**

# Calle Alegria (Lyon)

## Musique espagnole

Dans une ambiance typique de la péninsule ibérique et sur une musique enthousiaste, ce quatuor d'artistes, vous emmène en voyage au soleil. Un concert fait de partage, de complicité et de bonne humeur qui emporte le public vers un monde meilleur. Quatre artistes très complémentaires, des voix chaudes, une musique rythmée et sensible.

**Durée : 1 h 20**

**Guitare, cœur :** Patrice Ceron

**Chant :** Véronique Esteban

**Basse, cœur :** Alice Silveira

**Guitare, cœur :** Angélique Esteban



### Abonnement Automnales

**vendredi 4 novembre – 20 h 30**

Les Ancizes-Comps / foyer rural

#### Billetterie

Manzat communauté : 04 73 86 99 19

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

Public à partir de 12 ans

# Comment va le monde?

Théâtre de la passerelle (Haute-Vienne)

**Théâtre / Clown**

Seule sur scène, la comédienne nous transporte dans les mots, plein d'humour et de poésie, de Marc Faveau. Ce spectacle nous fait entendre les mots d'un clown/clochard, humaniste, révolutionnaire qui joue l'irrévérence, l'idiot érudit, l'innocent pour nous parler de l'état de la planète, de la consommation dans un éclat de rire. Ses mots sont détournés, re-composés, «customisés» pour appréhender le monde et ses questionnements sous un autre regard, avec humour, certes mais surtout beaucoup de sensibilité.

**Durée : 1 h 10**

D'après le texte de Marc Faveau

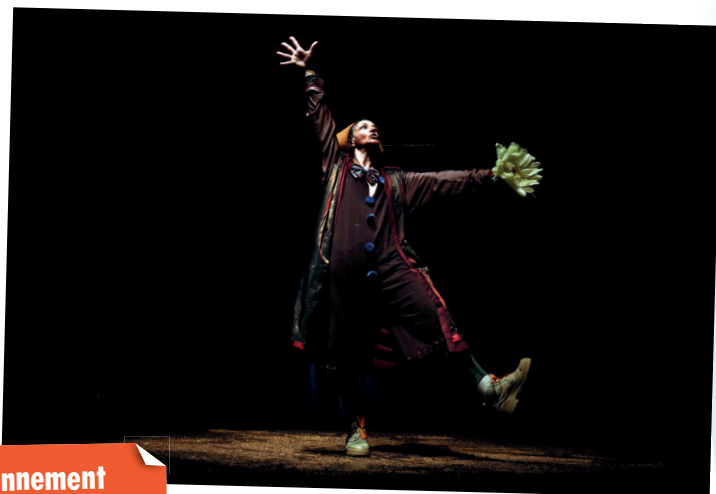
**Chorégraphie et mise en scène :** Michel Bruzat

**Comédienne :** Marie Thomas

**Costumes, maquillage :** Dolores Alvez Bruzat

**Lumières :** Franck Roncière

22



**Abonnement  
Automnales**

**samedi 5 novembre – 20 h 30**

Orcines / Foyer rural

**Billetterie**

Bibliothèque d'Orcines :

04 63 66 95 36 ou 04 63 66 95 37

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

# Bianca Tremollo (Puy-de-Dôme)

## Anti-Récital lyricomique

Entre festivals lyriques et autres programmations humoristiques, la grande Bianca Tremollo vous invite à découvrir son univers. Elle sera, une fois de plus, accompagnée par la seule pianiste qui la supporte encore, la courageuse Christine Balzinger. Cet OVNI de la musique classique vous a concocté un récital de haute volée : des mélodies françaises de Fauré, Debussy, des grands airs d'opéra, en passant par le répertoire baroque de Haendel, et même de l'opérette... Anticonformiste et décalé, son spectacle séduira un public de tous âges et de tous horizons venu savourer des airs lyriques agrémentés d'une certaine folie.

**Durée : 1 h**

**Avec :** Bianca Tremollo et Christine Balzinger au piano

**Mise en scène :** Cédric Jonchière



23

**Abonnement  
Automnales**

**dimanche 6 novembre – 17 h 30**

Fayet-le-Château / Salle des fêtes

**Billetterie :** 04 73 70 65 50

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

Tout public

## La Doublette (Puy-de-Dôme)

## Forro de rebecca (Lyon)

### Bal concert

Une vraie rencontre de cultures musicales, c'est l'histoire de 3+3 mecs qui chantent des musiques inspirées de la Jamaïque, du Brésil, de leurs régions de France. Ils décident de se partager un plateau, un trio après l'autre, et de se contaminer jusqu'à un set total, festif, dansant et envoûtant. Sur scène ces deux trios définissent un partage basé sur les grooves du ragga-muffin jamaïcain pour La Doublette et du forro brésilien pour Forro de rebecca. Le son des langues françaises, portugaises et occitanes se retrouvent mêlés à une profusion de rythmes faits pour danser. Ici les nouvelles musiques prennent aux traditions et de leur rencontre naissent les trames de ce dialogue de 2 groupes. Le balancement du forro donne la réplique au flow du ragga-muffin pour créer une ambiance où tout nous invite à ouvrir les oreilles et l'esprit.

#### Durée : 1 h 30

**La Doublette** : Jean-Marc Monchalin (Chant-Tambourin) / Cyril Roche (accordéon diatonique) / Frédéric Saldanha (Sampler, percus, voix)

**Forro de rebecca** : Jonathan Da Silva (chant, viola, percussions) / Stéphane Moulin (chant, rebecca, percussions) / Jean-Luc Frappa (accordéon chromatique)

Le plateau est produit par Tomme Fraîche Productions.



### Abonnement Automnales

**jeudi 10 novembre – 20 h 30**  
Lezoux / Le Lido

Une séance pour les scolaires sera proposée avec la Doublette

#### Billetterie

Communauté de communes

Entre Dore et Allier :

04 73 73 95 10 ou 04 73 73 21 73

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

# Muséomix

Musée départemental de la Céramique de Lezoux

du 11 au 13 novembre 2016

## ZOOM

Muséomix c'est une communauté ouverte et diverse de passionnés de culture, de technologies, d'innovation qui partagent l'envie d'un musée ouvert, connecté et participatif. Muséomix, c'est une rencontre de médiateurs, bricoleurs, designers, développeurs, graphistes, communicants, artistes, écrivains, scientifiques... qui se retrouvent au musée pour un marathon créatif, intensif, festif de 3 jours.

Ils croisent la richesse de leurs idées, points de vue, et savoir-faire pour imaginer et construire ensemble, par équipes, des dispositifs de médiation innovants qui font « vivre le musée autrement ».

Muséomix c'est un événement international : tous les ans, début novembre, les participants investissent plusieurs musées dans le monde.

Cette année le Musée départemental de la Céramique à Lezoux se lance dans cette folle aventure les 11, 12 et 13 novembre.

### Accès libre du musée à tous les publics curieux :

**vendredi 11 novembre : ouverture exceptionnelle de 14 h à 18 h**

**samedi 12 novembre : 14 h - 18 h**

**dimanche 13 novembre : 14 h - 20 h**

**Entrée gratuite**

**Renseignements : 04 73 73 42 44**

**[aura@museomix.org](mailto:aura@museomix.org)**

**[musee-ceramique.puy-de-dome.fr](http://musee-ceramique.puy-de-dome.fr)**

**facebook @LeMDCL63**





Public à partir de 9 ans

# Hip hop(s) or not ?

Cie Daruma (Puy-de-Dôme)

## Conférence dansée

Si le hip-hop n'évoque pour vous que l'image de jeunes en jogging qui tournent sur la tête, une séance de rattrapage s'impose !

Ingrid Chasseur, maître de conférences en agronomie et en hip-hop, avec l'aide de deux danseurs hip-hop (qui passaient par là) vous expose la naissance et les évolutions de la culture hip-hop en faisant un focus particulier sur la danse.

Sous la forme d'une conférence dansée et théâtralisée, l'objectif est de transmettre un maximum d'éléments pour comprendre la richesse, la complexité et la vigueur de la culture hip-hop pour en finir avec certains clichés... !

### Durée : 1 h

**Chorégraphe :** Milène Duhaméau

**Comédienne :** Chrystel Pellerin

**Danseurs/interprètes :** Milène Duhaméau et Tom Guichard  
Regard complice Rachel Dufour

**Coproductions :** Scènes conventionnées régionales La 2deuche/Lempdes et la Coloc' de la Culture/Cournon d'Auvergne - Ville de Châtel-Guyon

Aide à la création du Conseil départemental du Puy de Dôme

**Accueils en résidences de création hors coproductions :**  
Yzeurespace / Yzeure et les Abbatoirs / Riom

La compagnie DARUMA est conventionnée par la Ville de Clermont-Ferrand. Elle bénéficie de l'Aide à la structuration du Ministère de la Culture/DRAC Auvergne Rhône Alpes et de l'Aide biennale à la compagnie du Conseil Régional d'Auvergne Rhône Alpes.



## Abonnement Automnales

samedi 12 novembre – 20 h 30  
Chambon-sur-Lac / salle des fêtes

### Billetterie

Communauté de communes

Massif du Sancy : 04 73 65 35 52

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

# Ah ! Ernesto

Tiré de l'album «Ah! Ernesto» de Marguerite Duras.

Théâtre de la Tête Noire (Loiret)

**Théâtre et cabinet de curiosités**

**Jeune public**

En rentrant de son premier jour de classe, Ernesto, sept ans, décide qu'il ne retournera plus à l'école parce qu'on lui apprend des choses qu'il ne sait pas... Ce conte un brin subversif, est une invitation à prendre les chemins de la connaissance en toute liberté, « à se servir de soi-même », nous dit Duras. « Patrice Douchet signe, sur le seul livre pour enfants de Marguerite Duras, une mise en scène prodigieusement inventive et réjouissante. [...] Le lieu scénique est d'une beauté exceptionnelle : un petit musée circulaire, façon cabinet de curiosités ; les deux comédiens évoluent sur le pourtour, dans une proximité qui prend à témoin et implique les spectateurs assis au centre. Patrice Douchet a construit le spectacle en séquences qui déclenchent le rire et l'émerveillement. »

Journal du Salon du livre jeunesse de Beaugency.

## Durée : 1 h

**Texte :** Marguerite Duras // **Illustrations :** Katy Couprie

**Éditions :** Thierry Magnier

**Mise en scène et scénographie :** Patrice Douchet avec Marina Monmirel et Arthur Fouache

**Collaboration pour le cabinet de curiosités :** Jean-Paul Béranger-Nostalgie des Lumières. **Production :** Théâtre de la Tête Noire avec l'aide du Jeune Théâtre Régional.

**Soutien :** (RIL).

Le Théâtre de la Tête Noire, scène conventionnée pour les écritures contemporaines, est subventionné par la Ville de Saran, le Ministère de la Culture et de la Communication — DRAC Centre, la Région Centre, le Département du Loiret.



27

**Hors abonnement**  
**Entrée gratuite sur réservation**

**mercredi 16 novembre – 17 h**

Nébouzat / salle des fêtes  
Communauté de communes  
Rocheort-Montagne : 04 73 65 87 63

**jeudi 17 novembre – 14 h 30**

Saint-Beauzire / salle des fêtes  
Communauté de communes  
Limagne d'Ennezat : 04 73 63 46 44

**vendredi 18 novembre – 13 h 45**

Olliegues / salle des fêtes  
Bibliothèque : 04 73 95 58 08

**samedi 19 novembre – 17 h**

Cunhat / salle des fêtes  
Office du tourisme : 04 73 82 57 00

**dimanche 20 novembre – 15 h 30**

Giat / salle des fêtes  
Communauté de communes Haute Combraille :  
04 73 79 70 70

**Ce spectacle est organisé en partenariat avec les médiathèques du Puy-de-Dôme**

Public à partir de 9 ans

# Maputo Mozambique

Cie Thomas Guérineau (Montreuil)

Danse/Cirque

Ce spectacle trouve sa source au Mozambique et mêle jonglage, musique et danse dans une mise en scène épurée qui se structure directement à partir des rapports créés entre les corps, les objets manipulés et les sons produits. D'une alternance entre des rebonds sur percussions, des improvisations dansées, du chant, de la manipulation d'objet... émerge une création rythmée qui exprime toute la singularité mozambicaine.

**Soutien :** Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Ile de France, Institut Français - Ministère des Affaires Etrangères, Centre culturel Franco-Mozambicain de Maputo, La ville du Bouget, Compagnie Sahm, Conseil Régional Ile de France, le Plus Petit Cirque du Monde, La Maison des Jonglages / Centre culturel de La Courneuve, Festival Africolor

**Durée : 1 h**

**Production :** Compagnie Thomas Guérineau

Avec Thomas Guérineau, jongleur et metteur en scène

**Artistes jongleurs :** Dimas Tivane, José Joaquim Sitoe, Ernesto Langa, Dercio DA Carolina Alvaro Pandza, Vino Valdo, Lourenço Vasco Lourenço

28



©pascal boudier

**Abonnement  
Automnales**

**mardi 22 novembre – 20 h 30**  
Cournon-d'Auvergne/ La Coloc' de la culture

**Billetterie**

La Coloc' de la culture : 04 73 77 36 16

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

Ce spectacle est le point de départ d'un projet d'accompagnement d'un groupe d'adolescents à la découverte des univers artistiques et culturels tout au long de l'année. En lien avec la circonscription d'action médico-sociale de Clermont agglo et la ColoC' de la culture.

# Zapi rouge

Lili Label Cie (Puy-de-Dôme)

## Théâtre

Des femmes aux vies différentes, aux regards multiples, témoignent d'un événement survenu dans une ZAPI, zone d'attente pour personne en instance. Un no man's land où attendent des ombres d'hommes, de femmes... Parmi ces ombres, un enfant, orphelin, à la fois clown et acrobate. Son apparition aussi soudaine qu'incongrue a le pouvoir de faire naître le rire grâce à son cirque imaginaire... qui transformera la zone d'attente et fera éclater les murs.

La compagnie Lili Label se distingue par sa démarche ouverte à tous les styles, tous les publics pour une exploration de la scène dans tous ses états.

### Durée : 1 h

**Écriture et mise en scène :** Françoise Glière

**Distribution :** David Cami de Baix, Catherine Lafont

**Scénographie et accessoires :** Violette Graveline

**Création Lumière :** Violette Graveline, Nicolas Masset

Avec le soutien de la DRAC Auvergne, le Conseil Départemental du Puy-de-Dôme, la Ville de Clermont-Ferrand, la Ville de Billom, la Cour des Trois Coquins

**Coproduction :** la Coloc' de la Culture — Courmon d'Auvergne



©Violette Graveline

### Abonnement Automnales

**jeudi 24 novembre – 20 h 30**

Saint-Anthème / salle des fêtes

### Billetterie

Communauté de communes Vallée de l'Ance :

04 73 95 32 64

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

# L'argent sans foi ni loi

de Monique Pinçon-Charlot et Michel Pinçon

## Conférence

« Une nouvelle étape du capitalisme : le néolibéralisme est en œuvre. La finance semble avoir définitivement pris le pas sur la politique. Une violence économique et idéologique s'exerce aussi bien à l'usine, à la ville, dans la rue, sur le petit écran. L'effet sur les gens est désarmant. Le sentiment dominant est que les marchés commandent, que les agences de notations sont souveraines, que tout cela est naturel et que l'on n'y peut rien. »

Monique Pinçon-Charlot et Michel Pinçon ont fait toute leur carrière au CNRS comme sociologues. Ils ont publié de nombreux travaux, notamment sur la haute société française et les élites sociales. Parmi ceux-ci : « Les violences des riches : chronique d'une immense casse sociale » éd. La découverte Poche/Essais 2014, « Les ghettos du gotha : au cœur de la grande bourgeoisie » éd. Seuil 2007

30



**Hors abonnement**  
**Entrée gratuite**

**jeudi 24 novembre – 20 h 30**  
Thiers / Salle Gallilée – Place Saint-Exupéry  
Renseignements :  
Ville de Thiers : 04 73 80 63 03

# «Ensemble...sinon rien»

Thiers et ses environs

du 24 au 27 novembre 2016

## ZOOM

Temps de débat et de convivialité pour une fin de semaine à Thiers et en Montagne thiernoise sous le signe de l'engagement et des diversités culturelles... vivifiantes !

### • vendredi 25 novembre – 18 h 30

Usine du May – Vernissage en musique  
Exposition « D'ailleurs, d'ici » L'exposition « D'ailleurs, d'ici » met en lumière l'histoire du peuplement de Thiers et dresse un portrait des habitants qui la composent.

### • Du vendredi au samedi

Usine du May – Atelier de sérigraphie

### • samedi 26 novembre

Usine du May  
Projections de courts métrages – tout au long de la journée. Sur la richesse et la diversité de l'immigration en France.

### Lectures /conversation – 10 h

avec Marc Soriano, écrivain en résidence sur Thiers. Bureau d'information touristique de la Montagne Thiernoise, situé à Pont-de-Celles, Celles-sur-Durolle  
Inscription obligatoire au 04 63 62 30 00

### Repas partage

### « la grande tablée » – 12 h 15

L'usine du May se transforme en « Auberge Espagnole ». Venez partager vos mets... convivialité assurée avec l'ensemble des participants.

### Concert acoustique

### musique du monde – 14 h 30

Mesoyeio Dimitri Zambakis au oud et Malik Adda au tar et zarb pour se délecter de musique orientale, turque et maghrébine...

### Lectures des textes – 15 h

« Un qui veut traverser »  
et du « Parlement des forêts » de Marc Soriano  
et avec les participants aux ateliers d'écritures de la Médiathèque de Thiers

### • dimanche 27 novembre

10 h 30 et 13 h 30 – Usine du May

### Rencontre/conversation autour

du spectacle « les yeux ouverts »

Par la compagnie ATHRA,  
en présence de Camille de Toledo

En partant du texte « Les yeux ouverts » de Camille de Toledo, dit par la Cie Athra, un échange se construit. Ensemble, le regard croisé entre l'auteur du texte, une compagnie de théâtre et le public, une « conversation à chaud » permettant une clarification, une interrogation, une contradiction immédiate sur une production littéraire engagée. Avec cette proposition singulière, nous allons tenter d'œuvrer « pour une politique des possibles ».

### Renseignements pour l'ensemble

de ce programme

au 04 73 80 63 03

Tous les événements sont GRATUITS

Public à partir de 14 ans



Public à partir de 14 ans

# Concert scientifique

Ophonius (Le Mans)

Jazz et science

Depuis plus de 15 ans, Ophonius développe son univers musical autour de compositions originales, apportant une lecture personnelle et sensible des musiques d'aujourd'hui. Le souffle, point d'appui essentiel du trio de saxophones, s'incarne dans un discours sonore polychrome, à la croisée des musiques savantes, de l'improvisation et du jazz.

Les musiciens du groupe, parmi lesquels deux enseignants-chercheurs acousticiens passionnés de musique, proposent leurs créations au travers des Concerts Scientifiques, un voyage musical dans le monde de la physique des sons destiné au grand public.

Des séances de courts-métrage sur les micro-organismes, dans la cadre de la fête de la science, seront organisées pour les scolaires

**Durée : 1 h 30**

**Enseignant-chercheur et saxophone :** Christophe Ayrault

**Enseignant-chercheur et saxophone :** Bruno Gazengel

**Saxophone :** Jean Marc Dorneau

**Batterie :** Fabien Eckert

**Basse :** Olivier Battle



**Abonnement  
Automnales**

**vendredi 25 novembre – 20 h 30**

Aubiat / Centre associatif Jean-Marie Caillot

**Billetterie**

Maison Nord Limagne : 04 73 86 89 80

Conseil départemental : 04 73 42 24 90



# Arts et science

## ZOOM

La communauté de communes Nord Limagne, l'Office Culturel Nord Limagne, la communauté de communes Coteaux de Randan et l'Espigaou Egaré se sont associés cette année autour d'un projet pluridisciplinaire autour de la thématique Arts et science.

### Exposition

#### « Céramiques Vivantes »

**du 16 septembre au 29 octobre**

Regards croisés du plasticien Jean-Michel Barathon-Cadelle et du biologiste Philippe Bouchard Aigueperse - Maison Nord Limagne.

Entrée libre du lundi au vendredi de 9 h à 17 h, le samedi de 10 h à 17 h

Renseignements : 04 73 86 89 82

### Conférence

#### « Céramiques Vivantes »

**samedi 8 octobre – 14 h**

Quand les regards de Jean-Michel Barathon Cadelle, céramiste et de Philippe Bouchard, biologiste, se croisent, ils permettent à tous de voir le monde autrement. Rencontre et échanges autour des formes rencontrées dans le monde. Aigueperse - Maison Nord Limagne - Gratuit

### Mise en bouche

#### Lectures à la carte

**samedi 1<sup>er</sup> octobre – 10 h 30**

Au programme, des extraits de « Pourquoi j'ai mangé mon père » de Roy Lewis et « Le singe devint con » de Cavanna qui rappelleront que la science peut être aussi abordée par le prisme de l'ironie et de l'absurde.

Aigueperse - Maison Nord Limagne - Gratuit

Renseignements : 04 73 86 89 88

### Le bal des loups – Conte

**hors abonnement**

Le conteur Pierre Rochedy est accompagné de la violoniste Virginie Basset qui joint la mélodie de ses notes à celle des mots. Ce duo complice et virtuose nous embarque dans un voyage inédit au pays des loups.

**vendredi 28 octobre – 20 h**

CADA Emmaüs à Bussières et Pruns

**samedi 29 octobre – 20 h**

Bar restaurant Le Puy de Randan à Randan

tarif plein : 8 €

### Métamorphose

**hors abonnement**

**Conte – Michel Galaret**

Des contes traditionnels pour raconter l'étrange destiné d'un homme.

**vendredi 18 novembre – 20 h**

Maison d'hôtes Les Dyades du bois de Randan à Bas-et-Lezat

**samedi 19 novembre – 20 h**

chez Laetitia et Jérôme Calipel à Saint-Agoulin

tarif plein : 8 €

Renseignements : 07 82 95 29 82

### Ciné débat Film « Demain »

**réalisé par Cyril Dion**

**et Mélanie Laurent**

**vendredi 4 novembre**

**Projection - 18 h / débat - 20 h 30**

Aigueperse - salle multimédia du collège Diderot

**Renseignements : 04 73 86 89 80**

(du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h).

Public à partir de 7 ans

# Fredo les poings

Cie le cRi (Puy-de-Dôme)

Théâtre-marionnettes

Un jour Fredo s'éveille seul, dans la classe vide de son l'école après avoir été puni et oublié. Il s'embarque alors «au pays de ceux qui ne sont pas ce qu'on croit», l'endroit rêvé pour apprendre qui on est. Le pays de l'inattendu.

Cependant la conquête de la liberté va s'avérer plus compliquée qu'il n'y paraît lorsqu'il va devoir affronter son pire ennemi... Mais qui est-il?

Ce spectacle de théâtre musical pop rock est un voyage visuel, une aventure magique et rythmique abordant le thème de l'enfant et de la colère.



## Durée : 1 h

**Texte et Mise en scène :** de Sophie Lannefranque

**Guitare, jeu, chant :** Xavier Michel

**Accordéon, piano, chant, trompette :** Christophe Nurit

**Basse guitare, batterie :** Jean Adam

**Marionnettes, jeu :** Françoise Glière

**Création d'objets :** Isabelle Mandard

**Scénographie :** Yolande Barakrok

**Partition gestuelle :** William Barbiéri

**Régie son :** Magali Burdin

Costumes réalisés par les élèves en arts appliqués  
du Lycée Descartes de Courmon

Ce spectacle a reçu le soutien de la DRAC

et la région Auvergne-Rhône-Alpes,

du Conseil Départemental du Puy-de-Dôme et de la Spedidam

Lors d'un temps de résidence au centre culturel La Source, une classe de 4<sup>e</sup> du collège Victor Hugo s'immergera dans le quotidien de la compagnie Le cRi. Ces élèves découvriront les professionnels qui sont intervenus sur la création de Fredo les poings : metteur en scène, scénographe, comédien, musicien, technicien son et lumière, manipulateur d'objets...

Sophie Lannefranque, directrice artistique de la compagnie accompagnera également des élèves sur des ateliers d'écriture

34

## Abonnement Automnales

**vendredi 2 décembre – 20 h 30**

Volvic / Centre culturel la Source

### Billetterie

Mairie – Centre culturel – vente en ligne

04 73 33 50 38

Conseil départemental : 04 73 42 24 90

# Les Automnales se font l'écho du travail des Archives Départementales et de l'UDSM63 sur la valorisation des batteries fanfares :

## Chapdes-Beaufort et Romagnat battent la chamade

Longtemps cantonnés dans la seule sphère militaire, les répertoires des batteries-fanfares (ou B-F) cèdent aujourd'hui le pas à des airs contemporains et festifs.

C'est aux sons « naturels » des cuivres et au rythme des percussions, que la Jeanne d'Arc de Chapdes-Beaufort et l'éveil Romagnatois explorent un champ musical peu connu, au répertoire riche et atypique. Au programme du concert : deux heures de musique et de discussion avec les musiciens et un ultime réveil en fanfare, où les 80 membres des deux orchestres joueront ensemble.

En « off » du concert, les Archives départementales présentent l'histoire des batteries fanfares à travers des documents anciens, objets, photos et vidéos. C'est aussi l'occasion de découvrir des réalisations filmées, témoignages du passé et du présent, pour aller plus loin dans l'exploration de ces groupes qui ont plus de cent ans d'existence.

**Coordination du projet :** UDSM 63 (Union départementale des sociétés musicales du Puy-de-Dôme), Archives départementales 63, Batteries-Fanfares Jeanne d'Arc de Chapdes-Beaufort et Éveil Romagnatois

## Ouverture du «off»

A partir de 10 h : exposition, diffusion des films en continu, renseignements

## Concert

**Samedi 1<sup>er</sup> octobre/20 h 30**

**Chapdes-Beaufort/salle des fêtes**

Durée : 2 h

Entrée : Gratuite (pas de réservation)

### Renseignements :

Archives départementales : 04 73 23 45 80

UDSM 63 : 04 73 83 17 34



# « Que du bonheur... »

du 1<sup>er</sup> octobre au 17 décembre 2016

« Il ne faut pas de tout pour faire un monde. Il faut du bonheur, et rien d'autre » écrivait Paul Éluard. L'association Le Poulailleur et avec elle 11 communes et bibliothèques se lancent à la recherche du Bonheur.

## « Qu'est-ce qu'on serait heureux... si on était heureux !!! »

Cie En même temps (Puy-de-Dôme)

Théâtre et performance plastique



Tout commence comme une simple conférence sur le bonheur. Revisitant à sa manière les propos des philosophes et des scientifiques, un professeur au nom imprononçable nous invite à partager le fruit de ses longues années de recherche sur le sujet. Se tisse malgré lui une histoire qui nous entraîne peu à peu dans un univers étrange et poétique. réalisées en direct par la plasticienne Héléne Hibou, les installations éphémères nous détournent définitivement de cette quête fastidieuse pour nous plonger dans la légèreté de l'instant.

**Durée : 1 h 30 / Public à partir de 13 ans**

**Écriture et interprétation :** Sébastien Saint Martin, Héléne Hibou

**Installation plastique :** Héléne Hibou

**Collaborations artistiques :** Xavier Zwiller, Sébastien Ruiz

**Production :** Compagnie en même temps, Communauté de communes de Billom Saint-Dier

**Hors abonnement**

**samedi 3 décembre – 20 h 30**

Saint-Pierre-Roche / Le Poulailleur

tarif unique 6 €

**Billetterie Le Poulailleur**

Centre culturel : 06 72 43 51 07

## Tournée de la Rêvothèque

Du 1<sup>er</sup> au 8 octobre, entrez dans la roulotte des plus éminents révoques...

Laissez-vous emporter par les jeux qu'ils vous proposent, par les objets qu'ils vous offrent à la manipulation et laissez-vous porter à imaginer tous les possibles...



### Retrouvez la Rêvothèque

sur sa tournée dans nos villages :

- samedi 1er octobre - 10 h à 18 h  
Pontgibaud, Bords de Sioule

- dimanche 2 octobre - 10 h à 18 h  
Olby, centre bourg
- mardi 4 octobre - 10 h à 18 h  
Gelles, devant la MFR
- mercredi 5 octobre - 10 h à 18 h  
Ceyssat, centre bourg
- vendredi 7 octobre - 10 h à 18 h  
Rocheft-Montagne, sous la halle
- samedi 8 octobre - 10 h à 18 h  
Vernines, centre bourg,

à l'occasion de la fête du livre organisée par la communauté de communes de Rocheft-Montagne

## Projection documentaire 4 dates et 4 lieux

(Rochefort-Montagne, La Bourboule,  
Saint-Pierre-Roche et les Ancizes)

« **Bhoutan : à la recherche du bonheur** »

Un film de Marie-Monique Robin, 52 mn.

## Conférences du bonheur

**La psychologie du Bonheur**

Sarah Schimchowitsch, chercheuse en  
neurosciences et psychologie cognitive

**jeudi 20 octobre**

## Une Histoire récente du bonheur

Rémy Pawin, Historien

**jeudi 27 octobre**

## Définir le bonheur

Christian Godin, Philosophe

**Jeudi 3 novembre**

## Le bonheur près de chez vous

Jean Corneloup, sociologue des pratiques  
récréatives et Nadine Vignolo, conceptrice des  
Sentiers de l'imaginaire - Aveyron

**jeudi 17 novembre**

**Lieu : Le Poulailier**

**St-Pierre-Roche à 20 h 15**

## Ateliers d'écriture

### 4 dates et 4 lieux

(Gelles, Mazayes, Olby, Saint-Pierre-Roche)

Des mots gentils, des mots plaisants, des  
mots simples ou joueurs, des mots rudes ou  
endormeurs... Vos mots à vous. Pas ceux des  
autres... Pendant deux heures, Claire Nottin  
vous guidera par des petits jeux et vous  
invitera à coucher des mots sur le papier.

**Ateliers gratuits. Nombre de places  
limité. Inscription nécessaire.**

## Concours photo

**Du 1<sup>er</sup> octobre au 10 novembre,**

prenez votre appareil photo et montrez-nous  
ce qu'est le bonheur pour vous.

Toutes les photos seront affichées au  
Poulailier du 19 novembre au 17 décembre.

Les 10 photographies primées seront  
agrandies et exposées au Poulailier à partir  
du 19 janvier 2017 puis sur le territoire  
(exposition itinérante).

Le palmarès sera prononcé en public au

Poulailier **le samedi 21 janvier 2017.**

## Le bonheur est à vous !

**Vendredi 14 octobre**

**et vendredi 11 décembre,**

deux occasions d'envahir la scène du  
Poulailier avec vos textes, vos réalisations ou  
vos instruments de musique pour nous faire  
partager un moment de bonheur.

La scène est à vous toute la soirée. Venez, on  
vous écoute !!!

et encore plus de dates en ligne sur [www.cabaretlepoulailier.fr](http://www.cabaretlepoulailier.fr)  
Renseignements au 06 72 43 51 07

# Le Parcours Artistique du Collégien

Pour prolonger le temps du spectacle et ouvrir des espaces de dialogue entre artistes et spectateurs, le Festival Les Automnales développe, depuis de nombreuses années, des actions de médiation auprès de différents publics.

Dans le domaine de l'éducation artistique et culturelle, le festival Les Automnales a notamment mis en place le parcours artistique du collégien, cofinancé par la DRAC Auvergne Rhône Alpes et la Délégation Académique à l'Action Culturelle,

Depuis 4 ans, ce dispositif a permis à différentes classes de 3<sup>e</sup> de collège du département de découvrir l'environnement professionnel du spectacle vivant.

En 2016, il s'ouvre à d'autres classes et à différents modes d'expression culturelle : spectacle vivant, arts plastiques, culture scientifique...

Le parcours artistique du collégien repose sur 3 principes : découvrir, rencontrer et pratiquer.

## **Durant l'année scolaire, les collégiens vont :**

- découvrir des créations artistiques ou scientifiques,
- rencontrer des artistes ou des chercheurs,
- visiter des espaces de diffusion ou de création ,
- s'essayer à des pratiques artistiques,
- mettre en oeuvre un projet d'action culturelle ouvert à l'ensemble des habitants de leur territoire.

De multiples occasions de développer sa curiosité et son sens critique, de trouver des espaces d'expression, d'ouvrir des perspectives et des champs d'exploration.

Mené en collaboration avec des partenaires éducatifs et culturels, le parcours artistique du collégien tisse du lien entre les différents acteurs du champ culturels, sans oublier le spectateur !



## Les Automnales : une démarche durable, sociale et solidaire

---

### **Avec Les Automnales le Conseil départemental s'attache à :**

- la prise en compte et la valorisation des projets et des initiatives locales,
- une implication de tous les publics (jeunes, familles, personnes en difficulté sociale, professionnels du milieu culturel, bénévoles),
- faciliter l'accessibilité en mettant en place de transports collectifs et en incitant au covoiturage
- une politique tarifaire raisonnée et une maîtrise des coûts.

Il stimule aussi l'activité économique locale dans le secteur de l'hôtellerie et de la restauration : 325 repas et 85 nuitées dans les territoires du département en 2015 et 27 compagnies/groupes employés, soit 95 artistes et 28 techniciens. Les Automnales en allant à la rencontre des gens favorisent la rencontre en créant du lien social, des moments de partage. Le festival participe à la dynamique culturelle et à l'attraction de locale.

Le bon déroulement de chaque représentation implique les employés municipaux, les bénévoles des associations, les commerçants, les habitants, les écoles... Bref, le soutien et la cohésion de tous !

***Ensemble, engageons-nous dans cette démarche : faire des manifestations puydômoises des événements respectueux de l'environnement favorisant la solidarité locale et le développement durable.***

39

## Des transports gratuits !

---

Dans un souci de proximité et de convivialité, le Conseil départemental propose des transports gratuits, si vous habitez le Puy-de-Dôme et souhaitez vous rendre aux spectacles payants des *Automnales*.

Pour cela, il suffit de constituer un groupe de 15 personnes minimum au départ d'un lieu unique pour un spectacle. Merci de remplir le coupon-réponse ci-joint et de libeller le chèque pour les places de spectacles à l'ordre du Trésor Public.

**Réception du coupon-réponse et du règlement des places 10 jours minimum avant la date de la représentation.**

**Pour toute information ou réservation : 04 73 42 24 90**

Pensez au covoiturage

Contactez-nous pour vous inscrire, [Q PUY-DE-DOME.FR](https://www.puy-de-dome.fr)



## Comment obtenir vos places (hors spectacles gratuits)

---

### **Au bureau du festival :**

Conseil départemental — Service Action culturelle, éducative et lien social,  
Centre Georges Couthon — Place Delille - 63000 Clermont-Ferrand - Accueil  
Tel. 04 73 42 24 90

**Ouverture à partir du mardi 13 septembre, du mardi au vendredi de 12 h 30 à 17 h**

### **Réservation par correspondance :**

Il suffit de remplir le coupon-réponse ci-joint, de joindre un chèque libellé à l'ordre du Trésor Public (avec les justificatifs demandés), et de nous retourner ces documents à l'adresse suivante :

Festival départemental Les Automnales  
Direction Accompagnement et Développement Culturel des Territoires  
Hôtel du Département — 24 rue Saint-Esprit  
63033 Clermont-Ferrand Cedex 1

Votre règlement et vos coordonnées doivent nous parvenir une semaine avant le premier spectacle choisi. Les billets seront tenus à votre disposition à l'entrée de la (des) représentation(s).  
Merci de votre compréhension.

**Auprès de chaque organisateur :** Les coordonnées des billetteries locales sont indiquées après chaque description de spectacle.

**Le jour du spectacle :** Sur le lieu de la représentation pendant la demi-heure qui précède, dans la limite des places disponibles. Le festival étant départemental, il est conseillé de réserver ses places avant la date de la représentation.

**Tarif plein : 10 €**

**Tarif réduit : 6 €**

**Le tarif réduit est accordé :** Aux abonnés du festival (trois spectacles différents minimum - Seuls les spectacles mentionnés «abonnements automnales» peuvent faire l'objet d'un abonnement), aux jeunes de moins de dix-huit ans, aux étudiants, aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, aux adhérents de la carte Aris-Inter CE, Pass Amathéa, aux groupes de dix personnes (sur réservation).

**Le festival est partenaire de l'association « Cultures du Cœur » et à ce titre, met à disposition des places gratuites.**

**Gratuit pour les enfants de moins de 8 ans.**

### **Spectacles gratuits & jeune public**

Ces spectacles ne peuvent pas faire l'objet d'un abonnement. Les réservations sont obligatoires auprès des structures partenaires.

# Coupon-réponse - transports

Seuls les spectacles payants peuvent faire l'objet d'un transport gratuit.

Nom/Prénom .....

Adresse .....

Code postal .....

Ville .....

Téléphone .....

E-mail : .....

Spectacle choisi : .....

Commune : .....

Date : .....

Nom du groupe et coordonnées du responsable : .....

Téléphone .....

Ville de départ du bus : .....

Lieu de rendez-vous : .....

Nombre de personnes au total dans le bus : .....

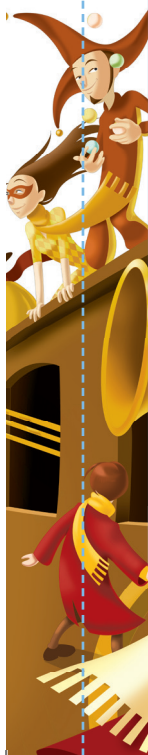
Nombre de billets exonérés : .....

Nombre de billets à 6€ : ... X 6€ = .....

Montant total du chèque joint : .....

Merci de nous renvoyer ce coupon-réponse 10 jours  
avant la date du spectacle choisi à

Festival départemental Les Automnales  
Direction Accompagnement  
et Développement Culturel des Territoires  
Hôtel du Département 24, rue Saint-Esprit  
63033 Clermont-Ferrand Cedex 1



# Coupon-réponse - réservation des places

☐ Madame

☐ Monsieur

Nom/Prénom .....

Adresse .....

Code postal ..... Ville .....

Téléphone .....

E-mail : .....

page	date	spectacle	Nbe de places			total par spectacle
			10 €	6 €	exonéré	
	7 oct – 20 h 30	Je boîte				
	8 oct – 20 h 30	Entre le zist et le geste				
	9 oct – 17 h 30	Barber Shop Quartet				
	14 oct – 20 h 30	Violons danseurs				
	21 oct – 20 h 30	Le roi des sables				
	22 oct – 20 h 30	Le roi des sables				
	23 oct – 17 h 30	Poids plume				
	4 nov – 20 h 30	Calle Alegria				
	5 nov – 20 h 30	Comment va le monde?				
	6 nov – 17 h 30	Bianca Tremollo				
	10 nov – 20 h 30	La Doublette Forro de rebecca				
	12 nov – 20 h 30	Hip hop(s) or not?				
	22 nov – 20 h 30	Maputo Mozambique				
	24 nov – 20 h 30	Zapi rouge				
	25 nov – 20 h 30	Ophonius				
	26 nov – 20 h 30	Entre le zist et le geste				
	2 dec – 20 h 30	Fredo les poings				

Merci de nous renvoyer ce coupon-réponse une semaine avant la date du premier spectacle choisi, dûment complété et accompagné du (des) règlement(s) et des justificatifs à fournir (toute demande de tarif réduit sans justificatif ne sera pas prise en compte).

\*tarif réduit (6 €) : 3 spectacles différents choisis donnent droit au tarif réduit (abonnement).

\*tarif réduit (6 €) sur présentation d'un justificatif, accordé aux étudiants, - de 18 ans, demandeurs d'emplois, bénéficiaires du RSA, titulaires de la carte Aris-Inter CE, Pass Amathéa, groupes de 10 personnes mini sur réservation.

\*\*Exonéré : pour les moins de 8 ans.



# Partenaires & remerciements

## Communes

## Partenaires

Ardes-sur-Couze .....	CC Ardes communauté
Saint-Jean-en-Val .....	CC Pays de Sauxillanges
Aubiat .....	CC Nord Limagne, Office culturel Nord Limagne
Chambon-sur-Lac .....	CC Massif du Sancy
Champeix .....	Association Champeix animations
Cournon-d'Auvergne .....	Mairie
Cunlhat .....	CC Pays de Cunlhat
Combronde .....	CC Côtes de combrailles
Fayet-le-Château .....	Comité d'animation de Fayet-le-Château
Giat .....	Association l'heure du Conte
Le Cendre .....	Mairie
Les Ancizes-Comps .....	CC Manzat Communauté
Lezoux .....	CC Entre Dore et Allier et Mairie
Mezel .....	CC Murès-Allier
Montcel .....	Association Les Amis du prieuré de Saint-Hilaire-la-Croix
Nébouzat .....	CC Rochefort-Montagne
Olliergues .....	Mairie
Orcines .....	Orcines animation
Pont-de-Menat .....	CC Pays de Menat
Pont-du-Château .....	Mairie
Romagnat .....	Mairie
Saint-Amant-Roche-Savine .....	Les médiathèques du Haut-Livradois
Saint-Anthème .....	CC Vallée de l'Ance
Saint-Beauzire .....	CC Limagne d'Ennezat
Saint-Germain-Lembron .....	Association la Licorne
Saint-Pierre-Roche .....	Le Poulailier
Saint-Saturnin .....	CC Les Cheires
Sayat .....	Mairie
Tauves .....	CC Sancy Artense
Thiers .....	CC Montagne Thiernoise et Mairie
Vertaizon .....	CC Billom Saint-Dier-Vallée-du-Jauron
Volvic .....	Mairie

Abonnez-vous à la newsletter sur  
rubrique Culture et sport

🔍 PUY-DE-DOME.FR

Festival départemental

## *Les Automnales*

Direction Accompagnement  
et Développement Culturel des Territoires  
Centre Georges-Couthon — Place Delille  
Clermont-Ferrand

Billetterie : 04 73 42 24 90

Renseignements : 04 73 42 35 64

[contactlesautomnales@puy-de-dome.fr](mailto:contactlesautomnales@puy-de-dome.fr)

MUSIQUE  
DANSE  
THEATRE  
CIRQUE  
MARIONNETTE  
ETC...

  
**PUY-DE-DÔME**  
LE DÉPARTEMENT